



Handleiding



B 000189



1. Voor gebruik

- A) Zorg dat u fit genoeg bent om de ladder te gebruiken en u niet onder invloed bent van medicijnen, alcohol, drugs die de reactie verminderen;



- B) Bij het vervoeren en transport van de ladder op de auto of in een vrachtwagen dient de ladder goed te worden vastgezet om beschadiging te voorkomen;
- C) Controleer na aankoop/aflevering en eerste gebruik de ladder goed op onderdelen en werking;
- D) Kijk of de ladder niet is beschadigd en veilig is voor gebruik bij elke keer dat u de ladder gebruikt;

- E) Ladders voor professioneel gebruik moeten periodiek worden gekeurd;
- F) Verzeker uzelf dat de ladder geschikt is voor het doel waarvoor u hem gebruikt, doe dit elke keer;
- G) Gebruik de ladder niet indien deze beschadigd is;
- H) Verwijder vuil van de ladder, bv natte verf, modder, olie en sneeuw;
- I) Voor gebruik dient u altijd een risico analyse uit te voeren, indien de wet en regelgeving dit (verplicht) voorschrijft;

- J) Monteer mee geleverde voet voor extra stabiliteitsbalk;

2. Plaatsen en opzetten van de ladder

- A) Ladder plaatsen in de juiste positie, volledig uitklappen (juiste hoek voor staande ladder, hellingshoek ongeveer 1:4) zie fig;



Stel draagbaar klimmaterieel zorgvuldig op. Ga met overleg te werk. Plaats draagbaar klimmaterieel niet ondersteboven, achterstevoren of tegen ronde of smalle zuilen e.d.;

- B) Bevestig de spreidbeveiliging, indien aanwezig



Stel draagbaar klimmaterieel op tegen een stevig dragend punt, nooit tegen een raam. Let er op dat bij meerdelig draagbaar klimmaterieel, welk in uitgeschoven stand wordt gebruikt, de haken goed over de sporten grijpen;

- C) Ladder plaatsen op een vlakke, stabiele niet gladde ondergrond. Nooit indirect dus bv op een tafel of andere losse voorwerpen;



- D) Staande ladder moet leunen tegen een niet kwetsbare oppervlakte en dient te worden gezekerd voor gebruik, bv touw;
- E) Ladder niet verplaatsen vanaf de bovenkant; Neem extra voorzorgen wanneer draagbaar klimmateriaal voor een deuropening, in een passage e.d. moet worden opgesteld;
- F) Bij het plaatsen van de ladder dient u rekening te houden met mogelijk risico van omvallen.
- G) Plaats de ladder niet in een werkgebied met elektriciteits-risico's zoals niet geïsoleerde leidingen, hoogspanningsinstallaties;



- H) Ladder altijd plaatsen op de kunststof voetdelen, niet op de zijbomen, of treden;

- I) Ladder niet plaatsen op gladde ondergrond (ijs, sneeuw, vervuilde ondergrond, olie, zand) behalve indien u voldoende maatregelen treft tegen niet wegglijden van de ladder;



De ladder dient zo geplaatst te worden dat de GROENE pijl altijd naar boven wijst;

Plaats draagbaar klimmaterieel welk kan worden opgestoken zodanig, dat alleen beklimming mogelijk is aan de opgestoken zijde;

3. Gebruik van de ladder

- A) Overschrijd de maximaal toelaatbare belasting niet (150kg);



- B) Leun niet te ver buiten de ladder, gebruiker moet zijn riem (navel) tussen de stijlen van de ladder houden en beide voeten op dezelfde sport/trede gedurende gebruik;



Verplaats draagbaar klimmaterieel wat vaker;

- C) Stap niet op een hoger plateau van de ladder (zonder voldoende veiligheidsmaatregelen);





Zorg dat u bij het verrichten van werkzaamheden altijd met twee voeten op het draagbaar klimmaterieel staat. Ga nooit met één voet op draagbaar klimmaterieel en met de andere voet op bijvoorbeeld een raamkozijn staan.

- D)** Gebruik een ladder niet om naar een ander (hoger) plateau te komen;

Beklim bij 3-delige reformladders, welke worden toegepast als vrijstaand draagbaar klimmaterieel, nooit het uitgeschoven derde ladderdeel boven het scharnierpunt.

- E)** Sta niet op de bovenste 3 sporten/trede van een ladder in leunende positie;



- F)** Ladder alleen gebruiken voor lichte werkzaamheden en van korte duur;

- G)** Gebruik niet geleidende ladders voor werkzaamheden met elektriciteit;

- H)** Gebruik een ladder niet buiten met slecht weer en sterke wind; Gebruik bij harde wind - windkracht 6 - buitenshuis geen draagbaar klimmaterieel;

- I)** Voorkom dat kinderen met /op de trap spelen; Laat opgesteld draagbaar klimmaterieel nooit onbeheerd achter. Denk aan kinderen;

- J)** Houd deuren en ramen dicht (niet nooduitgangen) waar mogelijk in het werkgebied;

- K)** Klim ladder op en af met gezicht naar de ladder toe;



- L)** Houd de ladder stevig vast bij het op en af klimmen;

- M)** Gebruik een ladder niet als brug of overloop;



- N)** Gebruik geschikte schoenen; Draag bij het gebruik van draagbaar klimmaterieel geen slippers, schoenen met hoge hak of klompschoenen;

- O)** Voorkom zijwaartse druk op de ladder, bv bij boren in hard steen of beton;
- P)** Werk niet te lang op de ladder, zonder te rusten (vermoeidheids-risico's);
- Q)** Leunende ladder gebruiken om hoger plateau te bereiken, minimaal 1 meter boven plaats waar u op afstapt zie fig;



Gebruik draagbaar klimmaterieel van de goede lengte.

- R)** Gereedschap dat gebruikt wordt op de ladder moet licht en makkelijk in gebruik zijn;

- S)** Vermijd werkzaamheden waarmee zijwaartse druk ontstaat op een staande ladder bv boren in harde ondergrond (beton en steen);

- T)** Houd altijd 1 hand vast tijdens werkzaamheden of/en neem veiligheidsmaatregelen als dit niet mogelijk is;

- U)** Gebruik een ladder op de juiste manier als u erop gaat staan;

4. Reparatur, montaję en opslag

Vernietig gebroken, versleten of onherstelbaar beschadigd draagbaar klimmaterieel. Berg draagbaar klimmaterieel zodanig op, dat doorkanzen wordt voorkomen; Breng geen tijdelijke reparaties aan aan draagbaar klimmaterieel. Laat reparaties van draagbaar klimmaterieel over aan een terzake deskundige. Onderhoud draagbaar klimmaterieel volgens de voorschriften. Laat iedere beschadiging aan draagbaar klimmaterieel zo spoedig mogelijk repareren door een terzake deskundige. Reparatie en onderhoud dienen te worden uitgevoerd door een bekwaam en gecertificeerd bedrijf/persoon in overeenstemming met de instructies van de producent. Ladder dient te worden opgeslagen conform instructies van de producent



1. Vor dem Gebrauch der Leiter

- A)** Sind Sie gesundheitlich in der Lage, die Leiter zu benutzen? Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen;

- B)** Beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen zur Verhinderung von Schäden sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht sind;

- C)** Prüfen der Leiter nach der Benutzung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen;

- D)** Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss;

- E)** Für gewerbliche Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich;

- F)** Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist;

- G)** Keine beschädigte Leiter benutzen;

- H)** Alle Verunreinigungen an der Leiter beseitigen, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee;

- I)** Vor der Benutzung einer Leiter bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

2. In Stellung bringen und Aufstellender Leiter

- A)** Die Leiter muss in der richtigen Aufstellposition aufgestellt werden, z. B. richtiger Aufstellwinkel für Anlegeleitern (Neigungswinkel ca. 1:4), Sprossen oder Auftritte waagrecht und vollständiges Öffnen einer Stehleiter;



3. Benutzung der Leiter



- B) Sperrrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden;



- C) Die Leiter muss auf einem ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund stehen;



- D) Eine Anlegeleiter sollte gegen eine ebene, feste Fläche gelehnt und vor der Benutzung gesichert werden, z. B. durch eine Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Einrichtung zur Sicherstellung der Standfestigkeit;

- E) Die Leiter darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden;

- F) Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich;

- G) Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel;



- H) Die Leiter muss auf ihre FüÙe gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Stufen;

- I) Die Leitern dürfen nicht auf rutschige Flächen gestellt werden (z.B. Eis, blanke Flächen oder deutlich verunreinigte feste Flächen), sofern nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass die Leiter rutscht oder



Die Leiter muss mit dem grünen Pfeil nach oben aufgestellt werden

- A) Die maximale Nutzlast der jeweiligen Leiterart nicht überschreiten;



- B) Nicht zu weit hinauslehnen; Benutzer sollten ihre Gürtelschnalle (den Nabel) zwischen den Holmen halten und mit beiden FüÙen auf derselben Stufe/Sprosse stehen;



- C) Nicht ohne zusätzliche Sicherung in größerer Höhe von einer Anlegeleiter wegsteigen, z.B. Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Vorrichtung zur Sicherung der Standsicherheit;



- D) Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen;
Die obersten drei Stufen/Sprossen einer Anlegeleiter nicht als standfläche benutzen;



- E) Die obersten vier Stufen/Sprossen einer Stehleiter mit aufgesetzter Schiebeleiter nicht als standfläche benutzen;

- F) Leitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer benutzt werden;

- G) Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern benutzen;

- H) Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z.B. starkem Wind, benutzen;

- I) Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen;

- J) Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich;

- K) Mit dem Gesicht zur Leiter aufsteigen und absteigen;

- L) Nicht zu weit hinauslehnen; Benutzer sollten ihre Gürtelschnalle (den Nabel) zwischen den Holmen halten und mit beiden FüÙen auf derselben Stufe/Sprosse stehen;

- M) Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen;



- N) Beim Aufsteigen auf die Leiter geeignete Schuhe tragen;

- O) Übermäßige seitliche Belastungen vermeiden, z. B. beim Bohren in Mauerwerk und Beton;

- P) Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr);

- Q) Anlegeleitern für den Zugang zu einer größeren Höhe sollten mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben werden;



- R) Gegenstände, die beim Bestiegen einer Leiter transportiert werden, sollten nicht schwer und leicht zu handhaben sein;

- S) Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Stehleitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe (z. B. Mauerwerk oder Beton), vermeiden;

- T) Beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand festhalten oder, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen.

- U) Leiter in richtiger Aufstellrichtung benutzen.

4. Reparatur, Wartung und Lagerung

Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer sachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden. Leitern sollten in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden.



Instruction manual



ENG

1. Before use

- A) Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe;



- B) When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are placed suitable to prevent damage;
- C) Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
- D) Visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used;
- E) For professional users regular periodic inspection is required;
- F) Ensure the ladder is suitable for the task;
- G) Do not use a damaged ladder;
- H) Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow;
- I) Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.
- J) The ladder must be positioned in a way that the green arrow will be pointed to the top

2. Positioning and erecting the ladder

- A) Ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (angle of inclination approximately 1:4) with the rungs or treads level and complete opening of the A-standing ladder;



- B) Locking devices, if fitted, shall be fully secured before use;



- C) Ladder shall be on an even, level and unmoveable base;



- D) Leaning ladder should lean against a flat non-fragile surface and should be secured before use, e.g. tied or use of a suitable stability device;

- E) Ladder shall never be repositioned from above;

- F) When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;

- G) Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment;



- H) Ladder shall be placed on its feet, not the rungs or steps;

- I) Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.



- J) The ladder must be positioned in the way that the green arrow will be pointed to the top;

3. Using the ladder

- A) Do not exceed the maximum total load for the type of ladder;



- B) Do not overreach; user should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task;



C) Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device;



D) Do not use standing ladders for access to another level;

E) Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder;



H) Ladders should only be used for light work of short duration;

I) Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work;

J) Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind;

K) Take precautions against children playing on the ladder;

L) Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;

M) Face the ladder when ascending and descending;



N) Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending;

O) Do not use the ladder as a bridge;



P) Wear suitable footwear when climbing a ladder;

Q) Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete;

R) Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);

S) Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1 m above the landing point;



T) Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle;

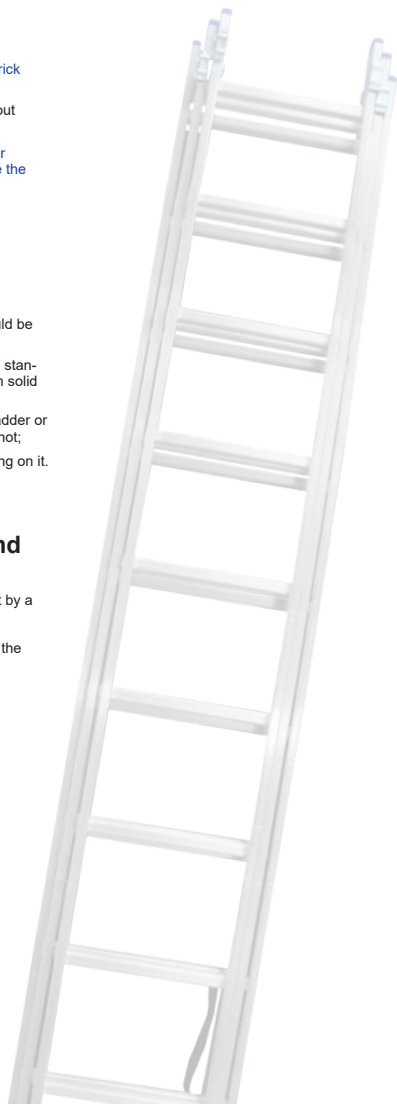
U) Avoid work that imposes a sideways load on standing ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete);

V) Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot;

W) Use the ladder in a correct way when stepping on it.

4. Repair, maintenance and storage

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions. Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.





1. Avant utilisation

- A) S'assurer d'une condition physique suffisante pour utiliser une échelle. Certaines pathologies ou médicaments, l'abus d'alcool ou la consommation de drogue peuvent représenter un danger;



- B) Lors du transport de l'échelle sur les barres de toit d'un véhicule ou dans un camion, s'assurer qu'elle est installée de façon à éviter tout dommage;

- C) Examiner l'échelle après la livraison et avant la première utilisation pour confirmer le bon état et le fonctionnement correct de toutes ses parties constitutives;

- D) Examiner visuellement l'échelle avant chaque utilisation, pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité;

- E) Un contrôle périodique régulier est requis pour les utilisateurs professionnels;

- F) Vérifier que l'échelle est adaptée au travail;

- G) Ne pas utiliser d'échelle endommagée;

- H) Éliminer toute saoullure de l'échelle, telle que peinture humide, boue, huile ou neige;

- I) Avant d'utiliser une échelle dans un cadre professionnel, il convient de procéder à une évaluation des risques en vertu de la législation du pays d'utilisation.

2. Positionnement et dressage de l'échelle

- A) L'échelle doit être dressée dans la position appropriée, par exemple selon un angle correct (inclinaison d'environ 1.4), les échelons ou les marches étant parallèles, pour une échelle d'appui, ou, l'ouverture étant complète pour une échelle double



- B) Les dispositifs de verrouillage, dont l'échelle est éventuellement munie, doivent être entièrement verrouillés;



- C) L'échelle doit reposer sur une surface régulière, plane et fixe;



- D) Il convient qu'une échelle d'appui repose sur une surface plane solide et qu'elle soit stabilisée avant utilisation, par exemple au moyen d'entraves ou d'un dispositif approprié garantissant la stabilité;

- E) L'échelle ne doit jamais être repositionnée depuis une position en hauteur;

- F) En installant l'échelle, prendre en compte le risque de collision avec l'échelle, par exemple, collision avec des piétons, véhicules ou portes. Sécuriser les portes (mais pas les issues de secours) et fenêtres sur le chantier, si possible;

- G) Identifier tout risque électrique sur le chantier, par exemple des lignes aériennes ou autre équipement électrique dénudé;



- H) L'échelle doit reposer sur ses sabots et non sur les échelons ou marches;

- I) L'échelle ne doit pas être positionnée sur une surface glissante (par exemple, la glace, les surfaces luisantes ou les surfaces solides manifestement contaminées) à moins que des mesures efficaces supplémentaires aient été prises en vue d'éviter qu'elle ne dérape ou de s'assurer que les surfaces saoullées sont suffisamment propres.



L'échelle doit être positionnée de la manière que la che verte est orientée vers le haut

3. Utilisation de l'échelle

- A) Ne pas dépasser la charge totale maximale pour le type d'échelle utilisé;



- B) Ne pas tenter d'atteindre un point trop éloigné; il convient que l'utilisateur ait la taille entre les deux montants de l'échelle et les deux pieds sur la même marche/le même échelon tout au long de sa tâche;



- C) Ne pas descendre d'une échelle d'appui à hauteur élevée sans dispositif de sécurité complémentaire (arrimage ou utilisation d'un dispositif de stabilité approprié, par exemple);



- D) Ne pas utiliser une échelle double pour accéder à un autre niveau;

- E) Ne pas se tenir debout sur les trois marches/échelons supérieurs d'une échelle d'appui;



- F) Ne pas se tenir debout sur les quatre marches/échelons supérieurs d'une échelle double prolongée par une échelle à coulisse

- G) Il convient d'utiliser les échelles uniquement pour de petits travaux de courte durée;

- H) Utiliser des échelles non conductrices pour les travaux devant être réalisés sous tension électrique;

- I) Ne pas utiliser l'échelle dehors lorsque les conditions météorologiques sont défavorables (vent fort, par exemple);

- J) Prendre les précautions nécessaires pour empêcher que des enfants ne jouent sur l'échelle;

- K) Sécuriser les portes (mais pas les issues de secours) et fenêtres sur le chantier, si possible;

- L) Monter à l'échelle ou en descendre en lui faisant face;



- M)** Tenir fermement l'échelle en grimpant et en descendant;
- N)** Ne pas utiliser l'échelle comme un pont;



- O)** Porter des chaussures appropriées pour monter à l'échelle;
- P)** Éviter toute contrainte latérale excessive comme utiliser une perceuse dans de la brique et du béton;
- Q)** Ne pas rester trop longtemps sur l'échelle sans observer d'interruptions régulières (la fatigue représente un risque);
- R)** Pour accéder à un niveau supérieur, il convient d'allonger les échelles d'appui d'au moins 1 m au-dessus du point à atteindre;



- S)** Il convient que l'équipement porté lors de l'utilisation d'une échelle soit léger et aisé à manipuler;
- T)** Éviter les travaux exerçant une charge latérale sur les échelles doubles, par exemple pour percer des matériaux durs (brique, béton, etc.);
- U)** Se tenir d'une main à l'échelle pendant l'exécution de la tâche ou, si ce n'est pas possible, prendre d'autres mesures de sécurité;
- V)** En montant le produit, l'utiliser d'une manière correcte.

4. Réparation, entretien et stockage

Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant. Il convient de stocker les échelles conformément aux instructions du fabricant. Nous garantissons la fourniture des pièces détachées durant 2 ans à compter de l'achat du produit.





Accessories

a few accessories that can be used with our standard ladders and stairs.



Ladder Limb

The ASC Ladderlimb is a tool for hanging equipment at any desired position on the ladder. The product is universally applicable to most ladders and clamps itself in the sport (both left and right side).



Ladder wall bracket

A ladder wall bracket improves in many cases your ergonomic position in relation to the object you are working on. You will have easier access to a larger area and can perform your work faster and with greater comfort.



Safety Click

The Safetyclick ® prevents slipping away or falling over of ladders at all times. Due to its unique construction, the forces responsible for slipping and falling over, are being excluded and prevented. Safetyclick ® is the solution for the safe use of ladders.



Ladder mat

This ladder mat prevents the ladder to slip away at the base. Available in 2 sizes. 100 and 125 cm.

For this and more go to www.ascgroup.nl.